

“学而不思则罔,思而不学则殆”考辨*

李世玉

(陕西师范大学文学院)

提 要 历代学者对《论语》中“学而不思则罔,思而不学则殆”有不同理解,目前尚无定论。本文认为其中“罔”应为“欺骗”义,“殆”应为“疑惑”义,整句话的意思是“只学习却不思考就会受骗,只思考却不学习就会疑惑”。全文根据文献例证指出:先秦时期没有用例可以支撑郑玄“罔,无知貌”与包咸“罔然无所得”的旧注,但有用例可以支撑“罔”有“欺骗”义,在章句中“罔”可理解为“受骗”;与陈蒲清对于“殆”有“疑”义的质疑进行商榷;从思想史的角度给“思而不学则殆”的“殆”理解为“疑惑”提供一条补证。

关键词 论语 罔 殆 训诂

《论语》是一部非常重要的儒家经典文献,但由于年代久远,且文句简短,后人对于其中的章句常有许多不同的理解,令人困惑。例如“学而不思则罔,思而不学则殆”(为政篇),这句话是孔子对学习与实践二者辩证关系的描述,今被选入了中学课本。部编本中学教材中“罔”的注释为“迷惑,意思是感到迷茫而无所适从”,“殆”的注释为“疑惑”。在现代汉语中,“迷惑”与“疑惑”为近义词,《现代汉语词典》(第7版)“疑惑:怀疑困惑”,“迷惑:辨不清是非;摸不着头脑”,《汉语大词典》“疑惑:①迷惑,不理解”。然而在此句中,“罔”与“殆”的意义一定有别,一说“学”,一说“思”,二者是相对的,言及两件事情,因此中学教材的注释有误无疑。现在我们尝试考辨“学而不思则罔,思而不学则殆”,以求得其原意。为了更加准确解读,明白现今释义来源,先来看历代各家的理解(程树德,1990:106)。常见解释有:

东汉包咸、三国何晏:学而不寻思其义,则罔然无所得。不学而思,终卒不得,徒使人精神疲殆。

* 本文写作过程中得到黑维强师的悉心指导,匿名审稿专家也提出宝贵意见,谨此致谢。

南朝梁皇侃^①:罔,诬罔也。言既不精思,至于行用乖僻,是诬罔圣人之道也。

南宋朱熹:不求诸心,故昏而无得。不习其事,故危而不安。

清王念孙:思而不学,则无所依据,故疑而不决。

杨树达:罔者无也,学而不思,其失止于丧己;殆者危也,思而不学,其病可以误人。殆之害甚于罔。

钱穆:仅向外面学,不知用思想,终于迷惘了。仅知用思想,不向外面学,那又危殆了。

杨伯峻:只是读书,却不思考,就会受骗;只是空想,却不读书,就会缺乏信心。

以上众多理解令人眼花缭乱,不知所从。其实这句话的句法很简单,“而”“则”都是连词,“而”表转折关系,“则”表连接关系,所以白话译成“只学习却不思考就会……;只思考却不学习就会……”。理解此句的关键就在于对“罔”与“殆”的解释,前人理解的分歧也正在于此。综合考察历代注释,前人对“罔”的理解有“罔然无所” (包咸)^②、“受骗”(杨伯峻);对“殆”的理解有“精神疲惫”(何晏)、“危险”(朱熹)、“疑惑”(王念孙、王引之)。对于整句话,将上述理解前后两两组合共有6种可能,可以涵盖前贤及今人的所有解释,分列表示如下:

只学习却不思考就会罔然无所,只思考却不学习就会精神疲惫。

只学习却不思考就会罔然无所,只思考却不学习就危险了。

只学习却不思考就会罔然无所,只思考却不学习就会疑惑。

只学习却不思考就会受骗,只思考却不学习就会精神疲惫。

只学习却不思考就会受骗,只思考却不学习就危险了。

只学习却不思考就会受骗,只思考却不学习就会疑惑。

如此多的解读可能性让人无所适从,从作者撰写时的用词看,词义一定是单一的,亦即上述诸说中只有一种是准确的。那么,究竟哪种解读符合《论语》的原意呢?这涉及如何准确地解读“罔”“殆”二字含义的问题。我们以为要考虑语言的社会属性,词义的体现离不开当时的语言背景,要考察先秦时代二字在文献中的意思是什么,如此才能保证词义的准确性,符合词义的时代性特征,同时还要考虑其他儒家典籍中有关“学”与“思”之间关系的论述。下面我们分别从汉语史视角、思想史视角来考辨这一章句。

① 皇侃列举了两说,这是第二种说法。

② 后人对此句中“罔”的理解除“欺骗”外,还有“迷惘”“迷惑无知”“徒劳”,意义杂糅,大都本于包咸的话,所以用“罔然无所”概括。

1. 汉语史视角

1.1 学而不思则罔

首先来看“罔”。《说文·网部》：“网，庖牺所结绳以渔。从门，下象网交文。凡网之属皆从网。罔，网或从亡。”可知“罔”是“网”的异体字，从网，亡声，本义是渔猎用的网。前文所述“罔然无所得”和“欺骗”都是“罔”的引申义，这两个义位在字典中解释如下：

《王力古汉语字典》：①欺骗；诬陷。②迷惑，失意。也作“惘”。

《汉语大字典》：①蒙蔽；欺骗。②通“惘”。1. 迷惑无知貌。2. 忧愁；失意。

《汉语大字典》中把通“惘”的义位(罔然无所得)又区分为“迷惑无知”和“失意”，加之其“欺骗”义，这三个义位是对于“学而不思则罔”理解产生分歧的根本由来。我们下面来看“罔”的这几个义位在文献中是否有用例支撑。先看出土文献，“罔”在“先秦甲骨金文简牍词汇资料库”中共见 14 条例证，多用来表示“捕猎工具”，未见例证表示上述分歧的义位。再看传世文献，“罔”在“语料库在线→古代汉语语料库”^①中共见 159 条西周文献用例，几乎均用来表示“捕猎工具”或“无，没有”，未见表示“迷惑无知”“失意”的例子；仅 1 条表示“欺骗”义：

(1) 弗躬弗亲，庶民弗信。弗问弗仕，勿罔君子。式夷式已，无小人殆。琐琐姻亚，则无臚仕。(《诗经·小雅·节南山》)

向熹(2014)认为该例中的“罔”是“欺骗”，“勿罔君子”即“不要欺骗君子”。此例中“殆”的理解有分歧，而且仅仅一例，我们存而不论，主要讨论“罔”。

在春秋战国时期的传世文献中，“罔”出现 74 次，主要用法仍如西周时期，但作“欺骗”义的用法逐渐增多，有以下 4 条：

(2) 君子可逝也，不可陷也；可欺也，不可罔也。(《论语·雍也》)

(3) 故君子可欺以其方，难罔以非其道。(《孟子·万章上》)

(4) 及陷于罪，然后从而刑之，是罔民也。焉有仁人在位，罔民而可为也？(《孟子·梁惠王上》)

(5) 虽曰圣知、巧佞、厚朴，则不能以非功罔上利然。(《商君书·赏刑》)

在例 2、例 3 中，“欺”与“罔”作为对文出现，杨伯峻(2017)认为这两个例子正好说明“欺”与“罔”的区别，校人的欺骗子产，是“欺以其方”，而宰我的假设是“罔以非其道”。王凤阳(2011)则认为，“罔”与“欺”不同，而与“诬”相近，是诬陷的意思。我们认为，这两人的观点未必恰当，因为他们都是仅通过这两例得出了“欺”与“罔”的分别，

^① 爱如生“中国基本古籍库”和北京大学“CCL 语料库”中并未发现其他有力例证，故本文仅采用“语料库在线”的统计数据。

而在先秦典籍中再也找不到能印证他们观点的其他例子。例2的“罔”，杨伯峻译为“愚弄”，根据上下文，这里的“罔”肯定与“欺”意思相关。例3中“欺”和“罔”应是同义对文，只是在上下文的语境中随文释义有了区分，这种区分正如刘聘君所言：“欺，谓诳之以理之所有。罔，谓昧之以理之所无。”（程树德，1990:416）例4在《汉语大字典》中解释为“陷害”，但是先秦文献中没有其他例证表明“罔”有“陷害”义，因此我们认为例4的“罔”是“欺骗”义。例5在《汉语大字典》中释作“搜罗，收取”，蒋礼鸿（2001）认为是“网取”，但是“罔”的宾语是“上利”，“君上的财利”怎么能搜罗收取呢？所以例5的“罔”还是理解作“欺骗”比较好，结合上下文应是“骗取”义。因此以上几条例子中的“罔”可以解释作“欺骗”。退一步讲，即使上述分析不完全正确，“罔”可以表示“陷害”“网取”等意思，但是以上四条例证，没有一例中的“罔”可以理解为“迷惑无知”（罔然无所所得）。

春秋战国时期的传世文献中，还有以下一些例证值得注意：

(6) 衣服在躬而不知其名为罔。（《礼记·少仪》）

(7) 惘惘乎！汝欲反汝情性而无由入，可怜哉！（《庄子·庚桑楚》）

(8) 抚珮衽以案志兮，超惘惘而遂行。（《楚辞·九章·悲回风》）

例6在《汉语大字典》中引为“罔”表“迷惑无知貌”的例证，并引郑玄注：“罔，犹罔罔，无知貌。”这个说法是孤例，值得怀疑，因为先秦文献中未见其他“罔”表“无知貌”的例子。退一步说，即使假设这一解释能成立，“罔”在此处的用法是名词，而“学而不思则罔”的“罔”应为动词或形容词，因为此处“则”只连接谓词，表示顺接关系，“罔”应该与“学而不思”的性质一样。而“衣服在躬而不知其名为罔”的“罔”跟在“为”后面，应是一个名词。王力（1962/2015:316）在谈语言的社会性时曾说过：“如果我们所作的词义解释只在这一处讲得通，在别的书上再也找不到同样的意义，那么，这种解释一定是不合语言事实的。”从这个角度看“无知貌”的解释也值得怀疑。

例7与例8，都是“惘惘”，姜亮夫（2002）对此论述甚多：“惘惘皇皇一声之变，皇皇用作惶惶之借字，意思是惶惧。”例7中的“惘惘”是“惶惶如有所失之意”，且“此惘惘当作罔罔”。又说《楚辞》中的“罔”有“忧”的意思，“即怅惘一词之急言，后世又造专字惘以当之”，“忧之引申，则为失志”。姜亮夫的论述表明先秦文献中的“罔”有“失意”义，且多出现在《楚辞》^①中，举例如下：

(9) 纷容容之无经兮，罔芒芒之无纪。（《楚辞·九章·悲回风》）

(10) 罔兮不乐，怅然失志。（战国·宋玉《神女赋》）

(11) 怅惘罔以永思兮，心纤轸而增伤。（汉·庄忌《楚辞·哀时命》）

^① 需要注意的是，《楚辞》是刘向所编，其中作品的时代并不一致，“语料库在线”将其统一归在春秋战国时期并不恰当，所以对属于汉代的例句，在括号内列出时代及作者。

(12) 志蓄积兮未通, 怅敞罔兮自怜。(汉·王逸《楚辞·九思》)

因此先秦没有可靠用例表明“罔”有“迷惑无知”义。在汉及以后的文献中, 有双音词“罔然”, 例如:

(13) 秦王曰: “丈人罔然乃远至此, 甚苦矣。魏来求救数矣, 寡人知魏之急矣。”(汉·刘向《新序·杂事》)

(14) 文吏自谓知官事, 晓簿书。问之曰: “晓知其事, 当能究达其义, 通见其意否?” 文吏必将罔然。(汉·王充《论衡·谢短》)

(15) 罔然若醒, 朝罢夕倦。(汉·张衡《东京赋》)

(16) 及归, 罔然若有失也。(南朝宋·范晔《后汉书·黄宪传》)

以上例证, 《汉语大词典》皆有引用, 例 15、例 16 释作“失意貌; 心中若有所失貌”, 例 14 释作“恍惚不解貌”, 例 13 释作“窘急惶遽貌”。姜亮夫(2002)说: “古双声状语下字用然者, 与重叠字同义。故罔然即罔罔, 怅然即怅怅, 悠然即悠悠, 其例甚多, 不烦详举也。”“罔然”释作“失意貌”“窘急惶遽貌”其来有自, 详见前文论述。“恍惚不解貌”与“迷惑无知”意思接近, 但最早见于《论衡·谢短》, 东汉以前未见用例。“迷惑无知”所本的旧注出自包咸“罔然无所得”以及郑玄“罔, 犹罔罔, 无知貌”, 包咸和郑玄也都是东汉人。所以“罔然”的“迷惑无知”义最早只见于东汉文献, 先秦并无用例。

归纳以上分析, 从汉语史角度看, 单字“罔”在先秦不能表示“迷惑无知”, 因为只有 1 条例证, 值得存疑, 且在该例证中“罔”应为名词; 可以表示“欺骗”, 有充分的文献支撑; 可以表示“失意”, 但是不适合解释“学而不思则罔”。双音词“罔然”可以表示“迷惑无知”, 最早见于东汉文献。列为表 1, 更加清晰:

表 1 西周 - 两汉“罔”的词义统计

	西周	春秋战国	两汉
欺骗	+	+	+
迷惑无知	-	-	“罔然”
失意	-	+	+

因此将先秦时期的“学而不思则罔”的“罔”理解为“欺骗”有文献支撑, 较为合理, 结合上下文应为“受骗”。但是, 蒋绍愚(2018)认为: “‘诬罔’的‘罔’通常带宾语, 是施加于人的动作, 如果解释‘罔’为‘诬罔’, 则需如《论语义疏》所云‘诬罔圣人之道也’, 而不能表示‘受欺’。”我们认为这种说法值得商榷, 上举例 2、例 3 的“罔”都不带宾语, 而且在“欺骗”义上“罔”与“欺”相通, 而文献中正有“欺”表示“受欺”

的意思(如下举两条例句^①),故而“罔”可以表示“受欺”。

(17)琅邪王刘泽既欺,不得反国。(《汉书·燕灵王刘建传》)

(18)王若欲讲,必少割而有质,不然必欺。(《战国策·魏策三》)

所以从汉语史的角度看,“学而不思则罔”的意思应为“只学习却不思考就会受骗”。

1.2 思而不学则殆

接着来看“殆”。《说文·歹部》:“殆,危也。从歹,台声。”殆的本义是危险。《王力古汉语字典》收4个义项:①危险。②近乎,几乎。③大概,恐怕。④通“怠”。懈怠。

前人对“思而不学则殆”中“殆”的理解主要有三种:一是“精神疲惫”(何晏),二是“危险”(朱熹),三是“疑惑”(王念孙、王引之),原文如下:

何晏《论语集解》:不学而思,终卒不得,徒使人精神疲殆。

朱熹《论语集注》:不求诸心,故昏而无得。不习其事,故危而不安。

王念孙《读书杂志》:《史记·扁鹊仓公传》:“拙者疑殆。”此殆字非危殆之殆,殆亦疑也。《公羊传·襄四年》注曰:“殆,疑也。”思而不学,则无所依据,故疑而不决。下云“多闻阙疑,多见阙殆”,殆亦疑也。《经义述闻》:何休襄四年《公羊传》注:“殆,疑也。”谓思而不学,则事无征验,疑不能定也。

自高邮二王阐发“殆”有“疑”义以来,学者大多服膺其说,也有人不赞同此说,但并未给出具体理由。目力所及,只有今人陈蒲清(2004)认为“殆”有“疑”义不妥,并提出了三条理由。现在我们来看这三条理由是否能成立。

第一,《公羊传·襄公四年》何休注的“殆,疑也”不能成立。我们赞同这条理由。王引之在此处犯了循环论证的错误,在“殆”条下用何休注“殆,疑也”作为论据;在“往殆乎晋”条下已指出此处的“殆”应训为“治”,却还说“家大人曰,何训殆为疑,往疑乎晋,则为不辞,故加谏字以增成其义,然殆可训为疑,不可训为谏也”。王引之认为“殆可训为疑”,只是在此处应该训为“治”,但是在他论证“殆可训为疑”时引用的第一条证据却是何休的注解(对于应训为“治”的“往殆乎晋”)。所以王引之的这条例证不可信。

第二,解释词义应该尽量遵循词的固有义项,也应该使解释既通于此又通于彼,“殆”的固有义项是“危险”;且“殆”在《论语》中出现4次,解释成“危险”则4句可通,解释成“疑惑”则最多只能通于2句。这条理由是有问题的。此处的“殆”表示“危险”还是“疑惑”是需要论证的,但是陈蒲清已经预设了“殆”是“危险”的意思,所以

^① 例17,王先谦《汉书补注》引王念孙说:“既欺,本作既见欺。”“今本脱见字,则文不成义。”例18,《史记·穰侯列传》作“不然必见欺”,何建章《战国策注释》认为“必欺”“必见欺”皆可。按,古汉语中同一个词可能兼有主动和被动两种用法,故而我们认为“欺”可以表示“受欺”。参《古书疑义举例续补》“施受同辞例”(杨树达,2013:214)。

才说“疑惑”不是“殆”的固有义项。此外,解释没必要既通于此又通于彼,“殆”在《论语》中只出现了4次,并不能说明这4个“殆”的意思就必须一样,正如蒋绍愚(2018)所说:“为什么在《论语》中每个字都只能在同样的意义上使用呢?”所以这条理由不能成立。

第三,它有随意使用通假的嫌疑。陈蒲清指出,在古书中,“殆”通“怠”的用例颇多,而“怠”通“殆”几乎没有用例;通假中,甲词可通乙词,乙词不可通甲词,这几乎是一个常规。但是“怠”通“殆”,《简帛古书通假字大系》《古文字通假字典》《古代汉语通假字大字典》中的“怠”字条下皆有例证^①,摘引如下:

(19)古(故)智(知)足不辱,智(知)止不怠。(郭店楚简本《老子》甲简三六)

(20)君以逆德入,怠有后患。(马王堆帛书《春秋事语·鲁庄公有疾章》)

所以陈蒲清对于“殆”有“疑”义的质疑值得商榷。除高邮王氏所举例证之外,文献中还有“疑殆”连用的例子,这几条例句吴铭(2019)也曾指出:

(21)所以不十全者,精神不专,志意不理,外内相失,故时疑殆。(《黄帝内经·素问·征四失论》)

(22)帝曰:善!无失之,此皆阴阳、表里、上下、雌雄相输应也。而道,上知天文,下知地理,中知人事,可以长久。以教众庶,亦不疑殆。(《黄帝内经·素问·著至教论》)

(23)学微术昧,或见仿佛,疑殆匪阙,违众迕世,浅为尤悔,深作敦害。(《汉书·叙传》)

这些连用的例子正说明了“殆”有“疑”义,在文中理解为“疑惑”文通字顺。此外,吴铭(2019)还给出了“疑”“殆”互文的用例和“殆”书作“怠”的用例,摘录如下:

(24)故闻君一言,虽有微远,其志不疑。仇雠之人,其心不殆。(汉·贾谊《新书·匈奴》)

(25)隆秋之时,收藏不殆;饥春之岁,散之不疑。(汉·刘歆《与扬雄书从取〈方言〉》)

(26)君何疑焉?其专心一意毋怠。(《汉书·翟方进传》)

这些例子中,“殆/怠”与“疑”是互文,因此意思肯定是一样的,都是“疑惑”的意思。上述例证文献中,《黄帝内经》属于战国时期,其余例证属于汉代。这里有两种情况,先秦古书的编纂情况很复杂,假设《黄帝内经》中这两条例证出现的时间与《论语》中“学而不思则罔,思而不学则殆”“多闻阙疑,多见阙殆”出现的时间相近,应可证明确实“殆”有“疑”义,因为有“疑殆”连用、互文的例子。假设《黄帝内经》中这两条例证出现的时间晚于上述两则《论语》的时间很久,仍不能排除前者是受后者的影响,再加上其余例证都晚于《论语》,所以亦可以说这些例证都是误解了《论

^① 按,这些通假的例子中,“怠/殆”都不作“疑惑”解。

语》中的“多闻阙疑，多见阙殆”，《论语》中“思而不学则殆”“多见阙殆”的“殆”并非“疑惑”的意思。但是，相比于宋人和今人，汉人离孔子的时代更近，他们的语言更接近，没有充分的证据，应该更相信汉人的语感。至少在贾谊、刘歆、班固眼中，“殆”有“疑”义是正确的。在没有更强力的证据之前，笔者赞同“殆”有“疑”义。

此外，何晏将“思而不学则殆”的“殆”释作“精神疲惫”，有增字为训之嫌。“殆”可通“怠”，“怠”有“疲惫”义，但先秦文献用例均表“身体疲惫”义，未见“精神疲惫”义。

因此从汉语史角度看，“思而不学则殆”的“殆”可以理解为“危险”或者“疑惑”。

2. 思想史视角

以上从汉语史的视角论述了先秦时“罔”有“欺骗”义，没有“迷惑无知”义，“殆”有“疑惑”义。我们接着再从思想史的角度考虑“学而不思则罔，思而不学则殆”的意思，《论语》及其他典籍中有关“学”与“思”的论述如下：

(27)子曰：“吾尝终日不食，终夜不寝，以思，无益，不如学也。”（《论语·卫灵公》）

(28)子夏曰：“博学而笃志，切问而近思，仁在其中矣。”（《论语·子张》）

(29)博学之，审问之，慎思之，明辨之，笃行之。（《礼记·中庸》）

(30)吾尝终日而思矣，不如须臾之所学也。（《荀子·劝学》）

(31)子曰：“不学而好思，虽知不广矣。学而慢其身，虽学不尊矣。不以诚立，虽立不久矣。诚未著而好言，虽言不信矣。美材也，而不闻君子之道，隐小物以害大物者，灾必及身矣。”^①《诗》曰：“其何能淑，载胥及溺。”（《韩诗外传》卷六）

(32)子思曰：学所以益才也，砺所以致刃也。吾尝幽处而深思，不若学之速；吾尝跋而望，不若登高之博见。（《说苑·建本》）

(33)孔子曰：“弗学何以行？弗思何以得？小子勉之！”斯可谓师人矣。（《中论·治学》）

(34)子思谓子上曰：“白乎！吾尝深有思而莫之得也，于学则寤焉；吾尝企有望而莫之见也，登高则睹焉。是故虽有本性而加之以学，则无惑矣。”（《孔丛子·杂训》^②）

(35)颜回问君子，孔子曰：“爱近仁，度近智，为己不重，为人不轻，君子也夫。”回曰：“敢问其次。”子曰：“弗学而行，弗思而得。小子勉之。”（《孔子家语·颜回》）

其中，例28与例29意思接近，都强调既要博学，又要深思。例30-32、例34显

^① 引自《韩诗外传笺疏》（屈守元，2012），《韩诗外传集释》（许维通，1980）中作“灾必及其身矣”。

^② 关于《孔丛子》及《孔子家语》的真伪问题，学界有许多讨论，但无论这两种文献出于先秦或是魏晋，它们体现的都是儒家思想。

然同出一源,其源头正是例 27,这些话的意思都在强调学习的好处就是增加知识,就像登高望远一样,站得越高看得越远,学得越多知识越多。只思考不学习,无法获得知识。

例 33 和例 35 相关,强调“学”和“行”、“思”和“得”的关系,认为学习后才能实践,思考后才能领悟。这和包咸“学而不思其义,则罔然无所得”的理解一样,不思考就不会“得”。参考这两句,“学而不思则罔”中“罔”的意思好像就是“不得”,即没有真正领悟。但是再看例 34,子思说他曾经努力思考却无法领悟,一学习就明白了,因此学习就可以没有疑惑。可见“学而不思”或者“思而不学”都无法真正领悟知识。

综合这些理解,我们可以看出,儒家认为学习和思考都很重要,“学而不思”或者“思而不学”,都不能“得”。至于“学而不思”和“思而不学”的具体表现的后果是什么,没有足够的论述,只有例 34 子思说学习后可以没有疑惑,可以补充说明“思而不学则殆”应理解为“只思考却不学习就会疑惑”。有些人把“思而不学则殆”理解为“只思考不学习是很危险的”,认为这是从反面证明儒家强调学习的重要性。我们认为,把“殆”理解为“危险”太宽泛了,如果“思而不学”可以是危险的,那么“学而不思”也可以是危险的,从而反面证明儒家强调思考的重要性,故而把这里的“殆”理解为“危险”不恰当。

因此从思想史的角度看,“思而不学则殆”的意思应为“只思考却不学习就会疑惑”。

从义理角度看,把“学而不思则罔,思而不学则殆”理解为“只学习却不思考就会受骗,只思考却不学习就会疑惑”也比较合理。只学习不思考就会人云亦云,就会受骗,因为只是被动地接受知识,别人说什么就信什么,当然就会受骗,所谓“尽信书则不如无书”;只思考却不学习就会疑惑,因为没有知识的思考是无源之水、无本之木,就如对《论语》章句的考辨一样,如果不去查考相关文献,只是一味地空想,当然会疑惑,不知究竟如何去理解。

3. 结语

以上从汉语史角度指出先秦时期的“罔”没有“迷惑无知”义,有“失意”“欺骗”义,且“罔”可以表示“受骗”,“学而不思则罔”的“罔”解作“受骗”更合适。与陈蒲清对于高邮王氏“殆”有“疑”义的质疑进行商榷,更加确定先秦时“殆”有“疑”义。从思想史角度指出儒家认为学和思不可偏废,具体到二者间的关系,有《孔丛子》的一条例证可以给“思而不学则殆”理解为“只学习不思考就会疑惑”做补证。我们最终的结论与杨伯峻一致,但不赞成他把“殆”翻译为“缺乏信心”,“殆”直译为“疑惑”就可以。“学而不思则罔,思而不学则殆”的意思应是“只学习却不思考就会受骗,只思考却不学习就会疑惑”。

参考文献

- [清]王引之(撰) 钱文忠等(整理) 2012 《经义述闻》,上海书店出版社。
- 陈蒲清 2004 《论〈论语〉中的“殆”以及“对文见义”》,《古汉语研究》第3期。
- 程树德(撰) 程俊英 蒋见元(点校) 1990 《论语集释》,中华书局。
- 姜亮夫 2002 《楚辞通故》(第四辑),《姜亮夫全集》第4卷,云南人民出版社。
- 蒋礼鸿 2001 《商君书锥指》,《蒋礼鸿集》第2卷,浙江教育出版社。
- 蒋绍愚 2018 《论语研读》,中西书局。
- 教育部(编) 2016 《义务教育教科书·语文》(七年级·上),人民教育出版社。
- 钱 穆 2012 《论语新解》,生活·读书·新知三联书店。
- 王凤阳 2011 《古辞辨》(增订本),中华书局。
- 王 力 2015 《龙虫并雕斋文集》(一),《王力全集》第19卷,中华书局。
- 吴 铭 2019 《读〈读书杂志〉札记(3)——疑殆》,微信公众号“吴铭训诂札记”。
- 向 熹(编著) 2014 《诗经词典》(修订本),商务印书馆。
- 杨伯峻(译注) 2017 《论语译注》,中华书局。
- 杨树达 2006 《论语疏证》,上海古籍出版社。

(责任编辑:王晓玉)